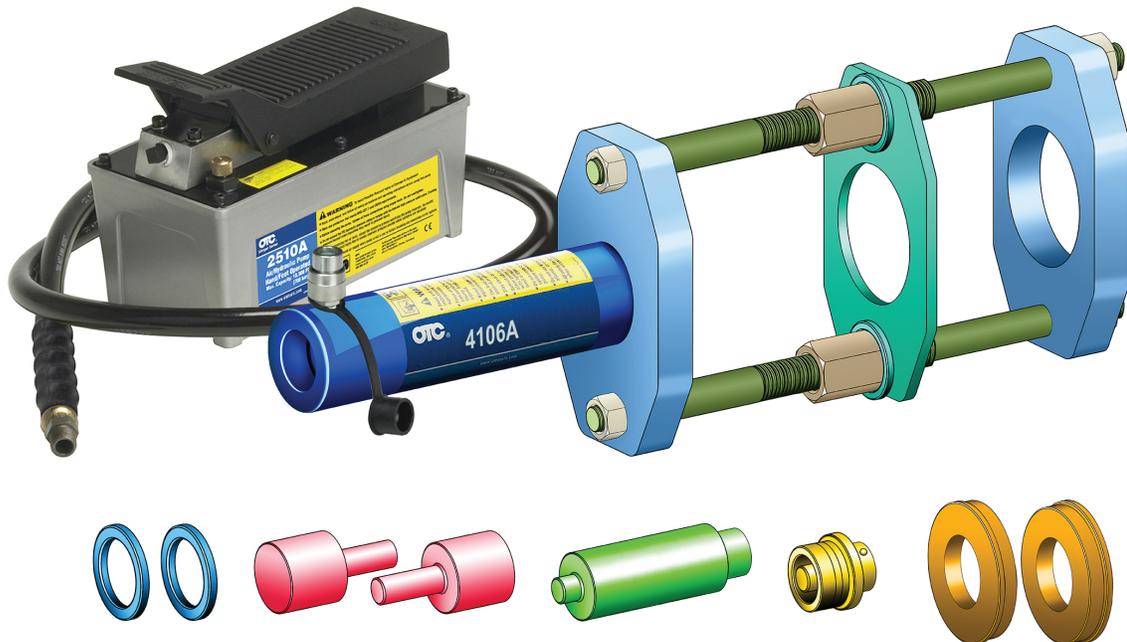




4255
4261

Airtek NXT Outil d'installation et d'extraction de coussinets pour suspension



Application: Hendrickson AIRTEK NXT
(Rear bushing only)

INSTRUCTIONS



© Bosch Automotive Service Solutions Inc.

otctools.com

QUESTIONS?
☎ 800 533 6127

Explication des mots indicateurs de sécurité

Le mot indicateur de sécurité désigne le degré ou le niveau de gravité du danger.



DANGER : Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



MISE EN GARDE : Indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de provoquer des blessures mineures ou modérées.

MISE EN GARDE : Sans le symbole d'alerte, indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de provoquer des dommages matériels.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les blessures ou dommages,



- Veuillez bien étudier, comprendre et suivre toutes les précautions de sécurité et les consignes d'utilisation avant d'utiliser l'outil d'installation et d'extraction de coussinets pour suspension avant de Hendrickson. Si l'utilisateur ne peut pas lire ces instructions, les consignes d'utilisation et les mesures de sécurité doivent être lues et expliquées dans sa langue maternelle.



- Seuls les utilisateurs qualifiés peuvent installer, utiliser, régler, entretenir, nettoyer, réparer, inspecter ou transporter cet outil d'installation et d'extraction de coussinets pour suspension.
- Portez des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI Z87.1, CE EN166, AS/NZS 1337 et OSHA.
- N'utilisez pas cet outil d'installation et d'extraction de coussinets pour suspension à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Aucune modification ne doit être apportée à ce produit.
- Inspectez l'état de l'outil d'installation et d'extraction de coussinets pour suspension avant chaque utilisation; ne l'utilisez pas s'il est endommagé, altéré ou en mauvais état.
- N'utilisez que les pièces de rechange mentionnées dans la liste des pièces de ce document. Les articles indiqués dans cette liste de pièces de rechange ont été scrupuleusement testés et sélectionnés par OTC.

Tuyau



- Avant d'utiliser la pompe, resserrez les raccords de tuyaux à l'aide des outils appropriés. Ne serrez pas excessivement; les raccords ne doivent être que sécurisés et sans fuite. Des raccords trop serrés peuvent causer une défaillance prématurée du filetage ou une rupture des raccords haute pression à des pressions inférieures à leurs capacités nominales.
- En cas de bris ou d'éclatement du tuyau hydraulique ou s'il doit être débranché, éteignez immédiatement la pompe et ouvrez la vanne de régulation pour relâcher toute la pression. NE tenez JAMAIS dans vos mains un tuyau sous pression qui fuit; la force du liquide hydraulique peut causer des blessures graves.
- Ne soumettez pas le tuyau à aucun danger potentiel, tel qu'un feu, une chaleur ou un froid extrême, des surfaces coupantes ou un choc violent. Assurez-vous que le tuyau n'est pas déformé, entortillé, plié ou écrasé de sorte que l'écoulement du fluide à l'intérieur du tuyau est bloqué ou réduit. N'utilisez pas le tuyau pour déplacer l'équipement attaché. Inspectez périodiquement le tuyau pour détecter toute trace d'usure, car l'une des conditions susmentionnées peut endommager le tuyau et entraîner des blessures.
- Le matériau du tuyau et les joints du coupleur doivent être compatibles avec le fluide hydraulique utilisé. Les tuyaux ne doivent pas non plus entrer en contact avec des matériaux corrosifs, tels que des objets imprégnés de créosote et certaines peintures. Consultez le fabricant avant de peindre un tuyau. Ne peignez jamais les coupleurs. La détérioration du tuyau due à un matériau corrosif risque d'entraîner des blessures.

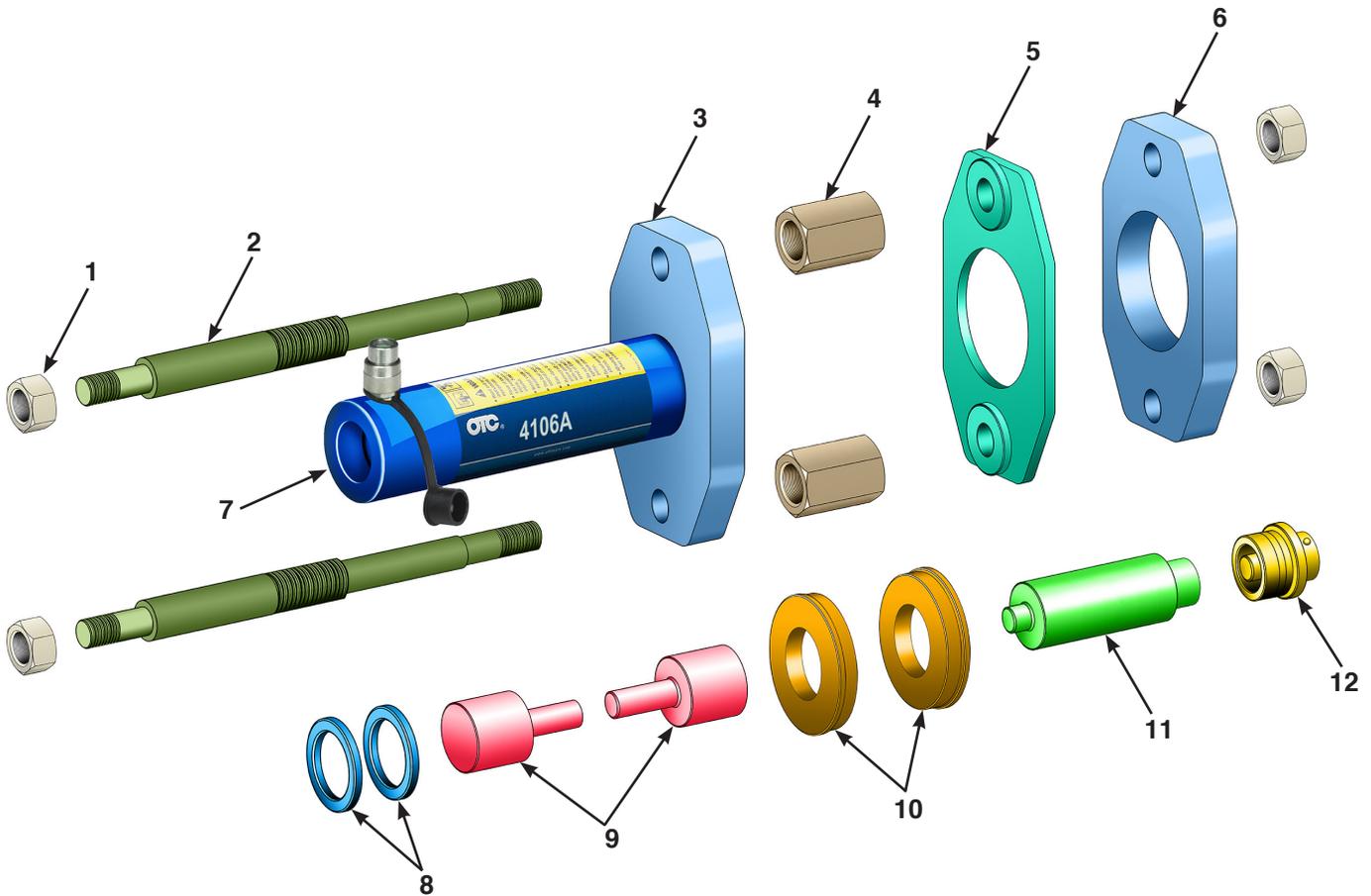
Pompe

- Ne dépassez pas la capacité maximale de la pompe ou ne modifiez pas la soupape de sûreté haute pression interne. Une pression au-delà de la capacité nominale risque d'entraîner des blessures.
- Rentrez complètement le vérin avant d'ouvrir la vis de remplissage de la pompe et d'ajouter du fluide hydraulique. Un trop-plein risque d'entraîner des blessures en raison de la pression excessive du réservoir créée lorsque les vérins sont rentrés.

Vérin

- Ne dépassez pas la capacité maximale du vérin. Une pression au-delà de la capacité nominale risque d'entraîner des blessures.
- Vous devez aligner et bien engager les adaptateurs pour que la force du vérin soit appliquée en ligne droite et ainsi éviter des conditions de charge non centrée.

Liste des pièces



No de réf.	No de pièce.	Qté.	Description
1	576924	1	Trousse d'écrous hexagonaux (<i>contient 4 écrous</i>)
2	575170	2	Tige filetée
3	575173	1	Plaque de montage du vérin
4	575169	2	Écrou de serrage
5	561682	1	Plaque de serrage
6	575172	1	Plaque frontale
7	4106A	1	Vérin hydraulique (<i>25 tones</i>)
8	581731	2	Espaceur
9	581678	2	Outil d'alignement
10	581683	2	Adaptateur de support de coussinet
11	581734	1	Extracteur
12	581730	1	Adaptateur de vérin
	575166	1	Autocollant d'avertissement (<i>non illustré</i>)
	104031	1	Garantie/liste des centres d'entretien autorisés (<i>non illustré</i>)
	36886	1	Tuyau (<i>4261 seulement; non illustré</i>)
	2510A	1	Pompe pneumatique/hydraulique (<i>4261 seulement; non illustré</i>)
	9798	1	Demi-coupleur de tuyau (<i>4261 seulement; non illustré</i>)

Extraction de la bague du coussinet de ressort arrière

	581731 Espaceur	581734 Extracteur	581678 Outil d'alignement	581683 Adaptateur de support de petit coussinet	581682 Plaque de serrage	Adaptateur de vérin 581730
						
Extraire		✓	✓	✓	✓	
Installer	✓ (2 requis)			✓	✓	✓

Extraction de la bague du coussinet de ressort arrière

1. Insérez les deux *outils d'alignement* dans le coussinet comme indiqué à l'illustration 1.
2. Placez chaque *adaptateur* sur un outil d'alignement.
3. Placez la *plaque frontale* sur le support de coussinet.
4. Placez la *plaque de serrage* sur l'autre outil d'alignement. **Remarque :** La plaque doit être placée pour que les anneaux de retenue fassent face au ressort.
5. Assemblez les *écrous de serrage* sur les *tiges filetées*.
6. Insérez une tige filetée dans les trous inférieurs de la plaque de serrage et de la plaque frontale. Placez un *écrou hexagonal* au bout de la tige filetée, bien installé et serré à la main.
7. Insérez une tige filetée dans les trous supérieurs de la plaque de serrage et de la plaque frontale. Placez un *écrou hexagonal* au bout de la tige filetée, bien installé et serré à la main.
8. Serrez les écrous de serrage sur la plaque de serrage de 1/4 à 1/2 tour de plus que ce que vous pouvez faire avec les mains. Voir la figure 2.

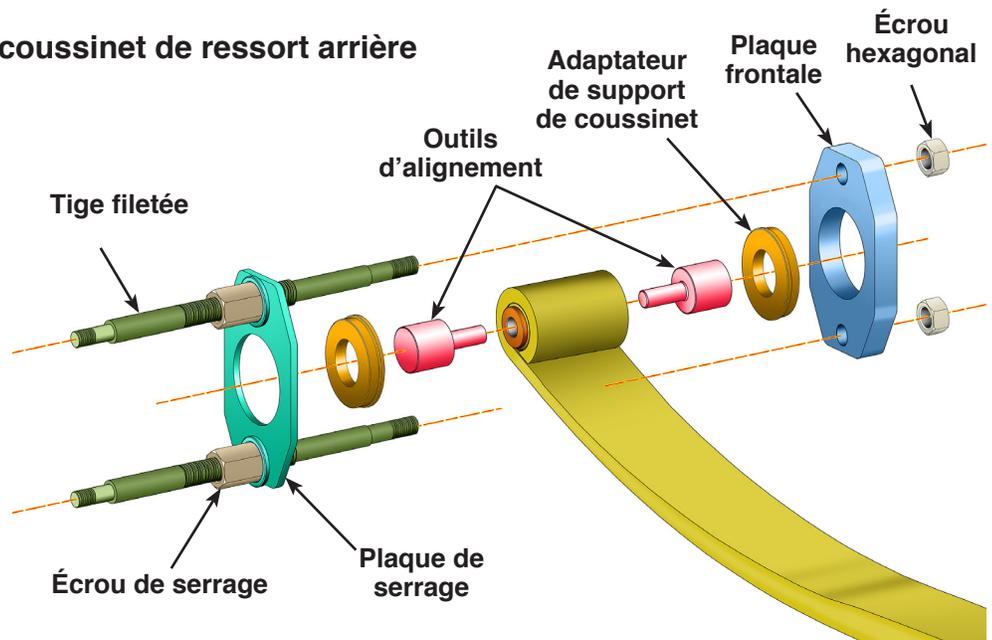
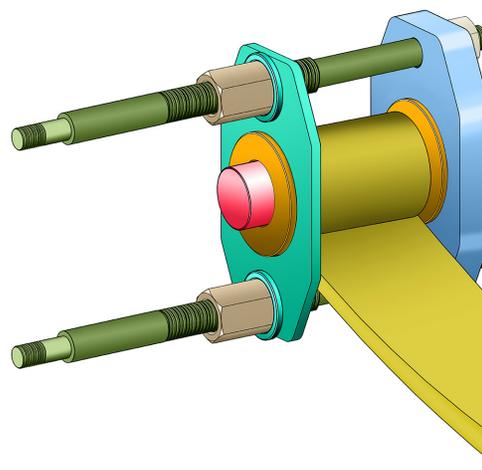


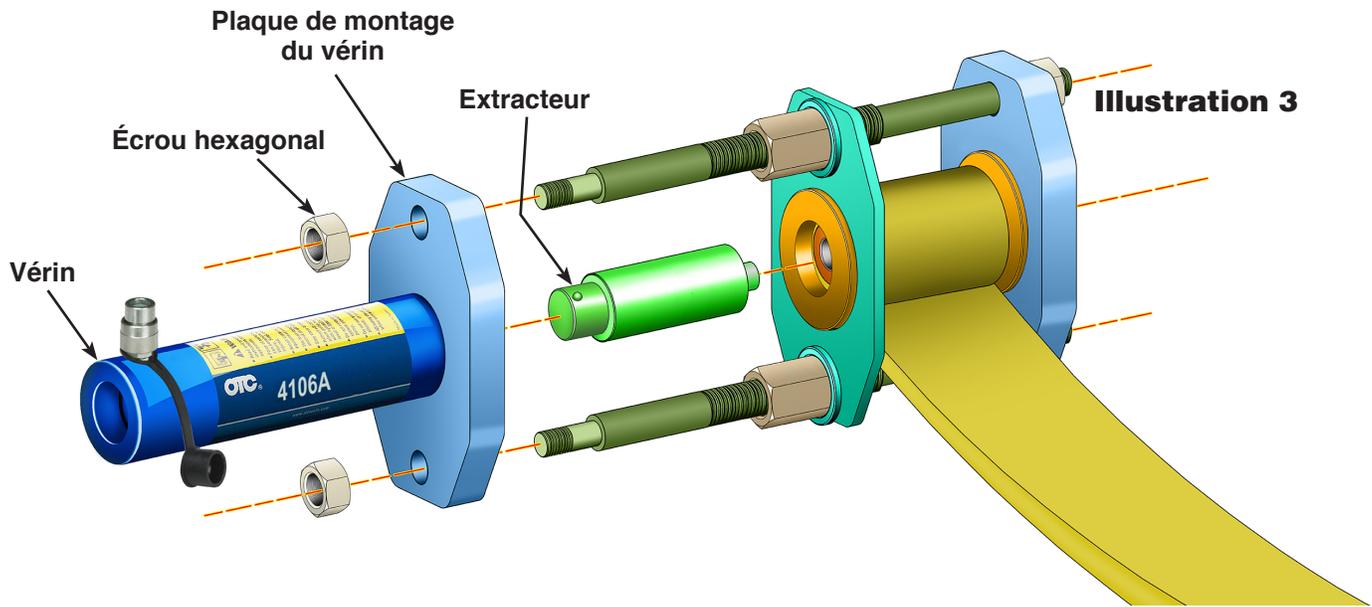
Illustration 1



L'illustration présente l'ensemble après les étapes 1 à 8.

Illustration 2

Extraction de la bague du coussinet de ressort arrière



Extraction de la bague du coussinet de ressort arrière (suite)

9. Vissez le vérin sur la *plaque de montage du vérin*. Voir l'illustration 3.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures, le vérin doit être entièrement vissé sur la plaque de montage du vérin.

10. Installez la plaque de montage du vérin au bout des tiges filetées. Serrez les écrous hexagonaux des bouts de tiges filetées, jusqu'à ce qu'ils soient bien installés et serrés à la main.

11. Retirez doucement les deux outils d'alignement.

12. Insérez l'extracteur dans l'adaptateur de vérin.

13. Préparez la pompe hydraulique pour son utilisation en suivant les instructions fournies avec la pompe et concernant le raccordement, l'évacuation, l'amorçage et l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures, la capacité de la pompe ne doit pas dépasser 10 000 lb/po².

14. Branchez le tuyau hydraulique entre la pompe hydraulique et le vérin.

17. Vérifiez que tous les éléments sont alignés. Actionnez lentement et en faisant attention la pompe pour déployer la tige de piston du vérin. Guidez l'extracteur jusqu'à ce qu'il touche le coussinet. Actionnez la pompe jusqu'à ce que le coussinet sorte du ressort.



⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures causées par un bris occasionné par une pression excessive, ne vous tenez pas près de l'outil pendant l'extraction de la bague du coussinet de ressort. Il est très important de ne pas se tenir dans la direction de la force hydraulique.

15. Rétractez la tige de piston du vérin. L'extraction de la bague du coussinet de ressort est terminée.
Remarque : Ne retirez pas l'outil du ressort avant d'avoir installé le nouveau coussinet pour ne pas perdre l'alignement.

Installation de la bague du coussinet de ressort arrière

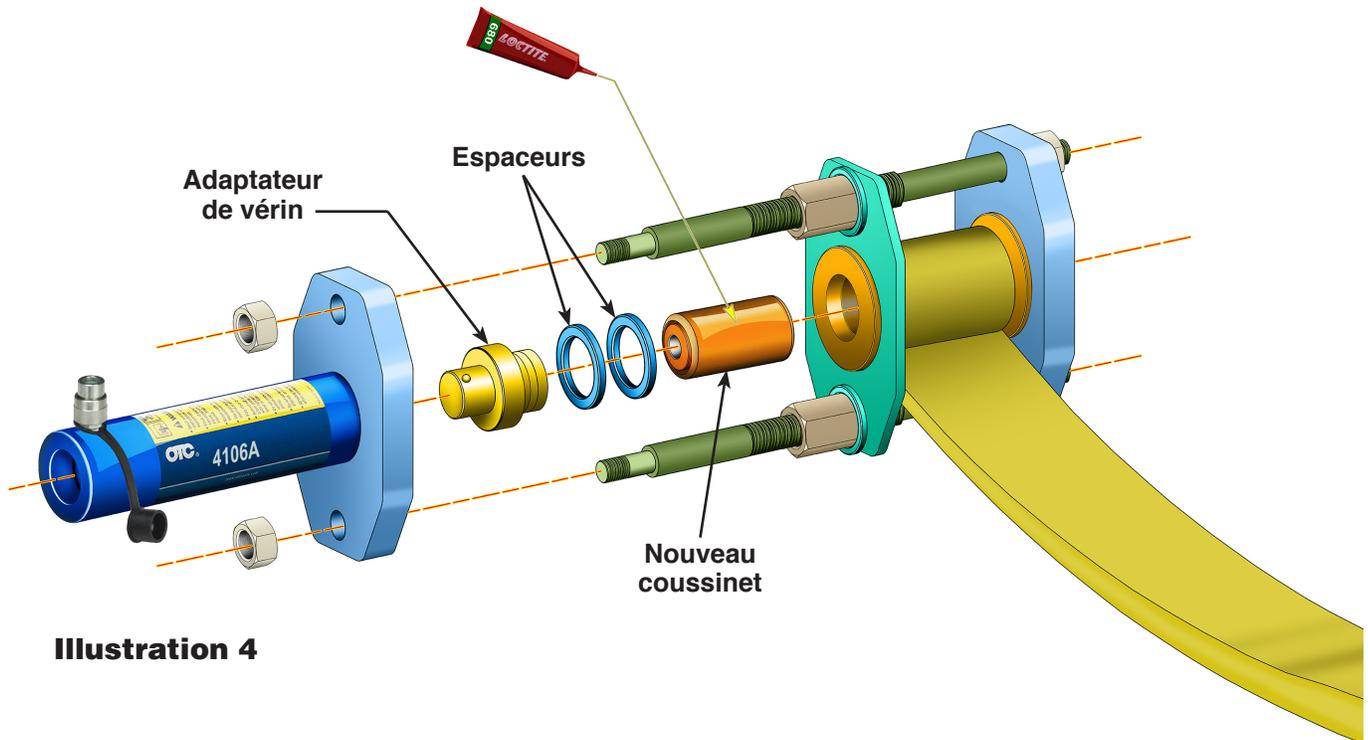


Illustration 4

Installation de la bague du coussinet de ressort arrière

1. Retirez l'adhésif résiduel de l'intérieur de la poutre en utilisant les méthodes approuvées par Hendrickson. Vous pouvez enlever le vérin et la plaque de montage du vérin pour pouvoir accéder plus facilement à la bague du ressort.
Remarque : Ne desserrez pas les écrous de serrage et n'enlevez pas la plaque de serrage ou la plaque frontale avant d'avoir installé le nouveau coussinet pour ne pas perdre l'alignement.
2. Insérez l'adaptateur de vérin sur la tête du vérin comme indiqué à l'illustration 4.
3. Placez les espaceurs sur l'adaptateur de vérin.
4. Nettoyez l'extérieur du nouveau coussinet et appliquez de l'adhésif Loctite® 680 en faisant attention de n'en appliquer que sur la partie métallique. N'appliquez pas l'adhésif sur la partie en caoutchouc du coussinet.
5. Tenez le coussinet contre la face de l'adaptateur de coussinet.
6. Actionnez la pompe pour déployer la tige de piston du vérin. Guidez l'ensemble jusqu'à ce que le coussinet touche l'alésage du ressort. Vérifiez l'alignement de la bague du coussinet de ressort.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures, la capacité de la pompe ne doit pas dépasser 10 000 lb/po².

7. Actionnez la pompe pour pousser le coussinet sur le ressort. Lorsque l'espaceur touche la plaque de serrage, l'installation du coussinet est terminée.



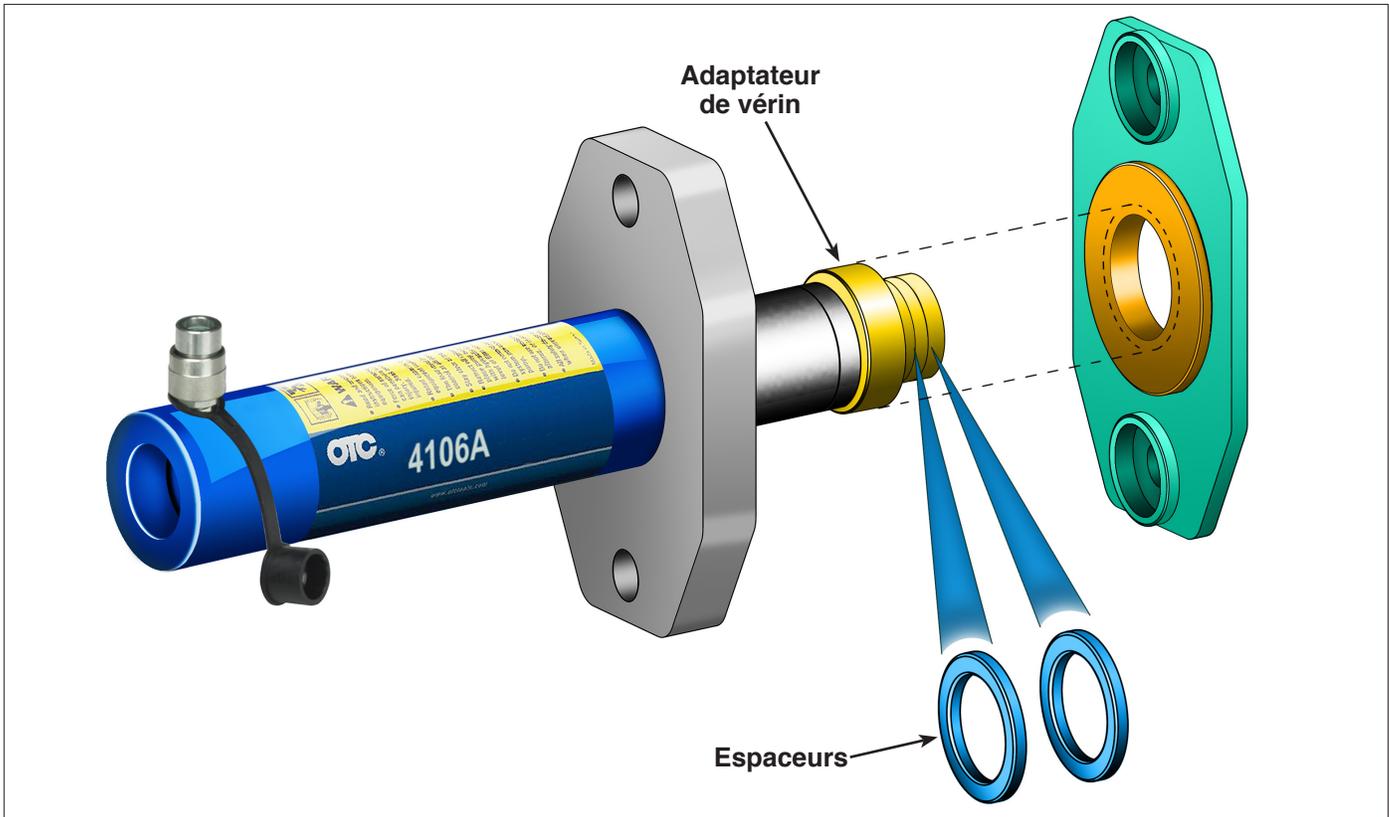
⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures causées par un bris occasionné par une pression excessive, ne vous tenez pas près de l'outil pendant l'installation de la bague du coussinet de ressort. Il est très important de ne pas se tenir dans la direction de la force hydraulique.

8. Essuyez tout résidu d'adhésif Loctite® 680 de la face exposée du coussinet, du ressort et des outils.

Informations sur l'outil

Installation de coussinets sans utiliser d'espaces

Les repères d'échelle sur l'adaptateur de vérin no 581730 correspondent à l'épaisseur des espaces no 581731. En l'absence d'espaces, les repères d'échelle peuvent toujours être utilisés pour évaluer la profondeur du coussinet pendant l'installation.



Trousse d'adaptateur

Le tableau suivant présente les ensembles d'outils de suspension et les troussees d'adaptateurs Hendrickson offerts pour les applications spécifiques Hendrickson. Si vous possédez déjà un ensemble d'outils, vous pourriez trouver intéressant d'acheter les troussees d'adaptateurs pour d'autres applications spécifiques.

Troussees d'adaptateurs Hendrickson offertes

No de pièce des ensembles d'outils Hendrickson		No 2510A Pompe pneu/ hydro (avec tuyau et coupleur)	No 4263 Outil seul	No 4250 (Volvo, Navistar et Paccar)	No 4254 (Comfort Air, Primaxx EX et FCCC V-Ride)	No 4255 (AIRTEK NXT [coussinets arrière seulement])
4246	Les ensembles d'outils incluent les articles marqués d'un ✓		✓		✓	
4247		✓	✓		✓	
4261		✓	✓			✓
4274			✓	✓		
4275		✓	✓	✓		

Inspection et entretien



MISE EN GARDE : Pour éviter les blessures :

- Seule une personne qualifiée peut effectuer les inspections de l'outil d'installation et d'extraction de coussinets pour suspension avant de Hendrickson.
- Avant chaque utilisation, un inspecteur approuvé doit inspecter l'outil d'installation et d'extraction de coussinets pour suspension pour la présence de coudes, fissures, bosses, trous allongés ou pièces manquantes. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez que les pièces de rechange mentionnées dans la liste des pièces de ce document. Les articles indiqués dans cette liste de pièces de rechange ont été scrupuleusement testés et sélectionnés par OTC.

Entretien

Pour éviter que des contaminants n'entrent dans le système hydraulique et endommagent le vérin, gardez le vérin propre. Lorsque le vérin n'est pas utilisé, gardez la tige du piston entièrement rentrée et rangée la tête vers le bas. Utilisez des couvercles de protection sur les coupleurs rapides débranchés.

Mise aux rebuts

À la fin de sa durée de vie utile, mettez aux rebuts l'outil d'installation et d'extraction de coussinets pour suspension en respectant les réglementations fédérales, provinciales et locales.



**Veillez visiter le OTCparts.com
pour commander des pièces de
rechange**

Ce document contient une liste des pièces du produit et des renseignements concernant son fonctionnement et son entretien. Les articles indiqués dans cette liste des pièces de rechange ont été scrupuleusement testés et sélectionnés par OTC. N'utilisez que des pièces de rechange OTC.

Si vous avez la moindre question portant sur le produit, adressez-vous au service technique OTC en composant le 1 800 533-6127.



655 Eisenhower Drive
Owatonna, MN 55060 USA
Téléphone : 507 455-7000
Service technique : 800 533-6127
Télec. : 800 955-8329
Commander : 800 533-6127
Télec. : 800 283-8665
Ventes internationales : 507 455-7223
Télec. : 507 455-7063